

ANNEX I-c Quotation Request Form

Vendor Name:
Deadline:
Delivery Date:
Delivery Location:

All interested Suppliers
S/May/2024
One week After signing PO
HealthNet TPO Kunar, Laghman, Nuristan, Nangarhar and Ihost HFs, Afghanistan

Dear Sir/ Madam,

په عموم داوطلبان محترم

Please send/ provide us with your quotation for the following items below;

لطف نموده نرخ اجناس ذیل را برای ما ارسال / ارایه بدارید

Please submit your companies quotations to HealthNet Kabul Main Office at the address mentioned at the top right corner of this form

لطف نموده نرخ شرکت خود را به دفتر مرکزی موسسه هلت نت په ادرس ۵ در کنج راست فوقانی این فورم در فوق ذکر است ارایه بدارید.

Please be aware that HealthNet TPO Kabul Main Office will be closed on Fridays and Saturdays, and also every working day from 12:30 PM till 1:30 PM office will be closed too. Health Net TPO Main Kabul Main Office is open from Saturday to Wednesday from 8:00 AM to 4:30 PM and on Thursdays from 8:00 AM to 4:00 PM. Please consider working hours when you are submitting your quotations.

شرکت های محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی مطلع باشند که دفتر مرکزی موسسه هلت نت در کابل به روز های جمعه و شنبه مسدود میباشد و به روز های چهارشنبه الی چهارشنبه از ساعت ۸ صبح الی ۴ عصر بکار میباشد الی ۴:۳۰ بعد از ظهر و در روز های پنجشنبه از ۸ صبح الی ۴ عصر بکار میباشد کابل یاد آوری است که در روز های رسمی هر روز دفتر هلت نت از ساعت ۱۲:۳۰ ظهر الی ۱:۳۰ بعد از ظهر به خاطر ادای نماز ظهر و صرف ناه چالست مسدود میباشد لطفا نمودن خرید تسلیمی آفر به دفتر مرکزی موسسه هلت نت اوقات فوقی ذکر را رعایت نماید

Item No.	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	8	Pcs	Conex 20 Foot For Nangarhar with transportation and installation and Ground leveling (foundation).	Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفا نرخ کمپنی خود را در فورم مخصوص کمپنی خود درج و ارایه بدارید. در این فورم درخواست ارایه نرخ ما هیچ نرخ را درج نکنید و این فورم را صرف به منظور آگاهی از شرایطنامه و تکمیل آن امضا و تائید نمایند		
2	2	Pcs	Conex 20 Foot For Nuristan with transportation and installation and Ground leveling (foundation).			
3	2	Pcs	Conex 20 Foot For Kunar with transportation and installation and Ground leveling (foundation).			
4	1	Pcs	Conex 20 Foot For Kost with transportation and installation and Ground leveling (foundation).			
5	2	Pcs	Conex 20 Foot For Laghman with transportation and installation and Ground leveling (foundation).			
GRAND TOTAL AFN						

N/A

Required documents for the supplier qualification
The supplier has to submit the following documents along with the quotation

1. Business Licence from Ministry of Commerce .
2. Copy of three year relevant contract.
3. Company Bank Account Details and copy of the president Tazkira (NID)

په منظور اینکه داوطلب واحد شرایط داوطلبی شده بتواند باید اسناد ذیل را داشته باشد :
داوطلب باید اسناد ذیل را یکجا با اسناد داوطلبی خویش ارایه بدارد

- 1 - جواز تجارت که ثبت وزارت تجارت باشد
- 2 - کاپی سه سال فرار داد ها از موسسات مختلف
3. جزئیات تفصیلی حساب بانکی و ذایی بلخره ریس شرکت

Prepared by: Faridoon Malikzai

Signature: _____

Date: 28.04.2024



Approved by: Ghulam Farooq Noorzi

Signature: _____

Date: 28.04.2024

Criteria for inspection of Conex

The Conex must have the following specifications:

1. No lame should be seen in the frame and in the roof of the cones
2. The PVC work must have proper sorting with no loose in frame of PVC work
3. The doors and window should be closed in proper way with no gap between the frame and the door.
4. The wiring system should be well sorted.
5. Every Conex must have carpet (company standard) in its floor.
6. Leakage of the roof is not acceptable at all.
7. The window of the Conex must have original company standard curtain.

The supplier are responsible for the transfer and sorting out of the Conex in the HFs in the selected areas.

The warranty after the setup of each Conex is important as per the agreement of both parties (Maybe for 3- Months).

Setting the windows and the door for Conexes are the responsibility of the supplier as per the usual rolls.

Putting concrete blocks in four points of Conex which grounded should be provided by the supplier.



Annex 1 to RFQ No-AF433HC-2024-167-KBL

Terms and Conditions شرمنامه

Samples: For items included in this RFQ samples are required to be inspected by HN TPO Kabul office procurement committee members for selection in the supplier showroom or stock.

نمونه: برای اقلام شامل این فورم نیاز است تا سمپل را هیت تدارکاتی دفتر کابل موسسه هلت نت به خاطر پروسه انتخاب از نزدیک در نمایشگاه و یا گدام شرکت معاینه نمایند.

Payment: The payment will be made 100% after the goods are received, inspected, quality checked, and accepted. Payment will be made by transferring the payable amount to the company bank account.

پرداخت: قیمت اجناس ۱۰۰٪ قیمت اجناس شامل قرارداد بعد از تحویلدهی، معاینه، تصدیق کیفیت و پذیرش نهایی آنها پرداخته می شود. پرداخت قیمت اجناس از طریق انتقال مبلغ قابل پرداخت به حساب بانکی شرکت صورت میگیرد.

Tax: A 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with MOC & 7% from unregistered suppliers as per Afghanistan government tax law. If the supplier business license expires shortly after the contract signing, in this case also 7% tax will be deducted.

مالیه: از آنجمله شرکتهای محترم که جواز تجارت ثبت وزارت محترم تجارت ویا اداره آيسا را داشته باشند مطابق قانون مالیت برعایدات دولت افغانستان ۲٪ مالیه ودرغیرآن ۷٪مالیه وضع میگردد. درصورتیکه جواز تجاری شرکت به زودی بعد از عقد قرارداد از اعتبار ساقط شود درینصورت نیز تابع ۷ فیصد مالیه میگردد.

Delivery Location: All goods are to be delivered to HN TPO HF in provinces specified in RFQ and Annex 3 no later than the specified period from the purchase order's signing date.

محل تحویلدهی: تمام اجناس شامل قرارداد به مراکز صحتی موسسه هلت نت در ولایات که در RFQ و جدول ضمیمه نمبر ۳ ذکر است مطابق زمان تحویلدهی که در فورم قرارداد معین خواهد شد تحویل داده می شوند.

Delivery Time: If the items are not delivered according to the delivery time, HNTPO has the right to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future business.

زمان تحویلدهی: درصورتیکه اجناس شامل قرارداد بوقت و زمان معینه تحویل داده نشوند موسسه هلت نت تی پی او حق دارد تا قرارداد را فسخ و شرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجاری بعدی این موسسه محروم و ثبت لست محرومین (لست سیاه) بسازد.

Experience: The company should have at least three years of similar experience and a copy of the contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشد.

Incoterm: The goods will be delivered under DDP Incoterms 2020 to HealthNet TPO HF in provinces specified in RFQ and Annex 3 of it.

شرایط بین المللی تجارت: تمام اجناس شامل قرارداد تحت شرط DDP شرایط بین المللی تجارت منعقد سال ۲۰۲۰ میلادی به مراکز صحتی موسسه هلت نت تی پی او در ولایات که در RFQ و جدول ضمیمه نمبر ۳ ذکر است اتحویل داده می شوند.

Inspection: The goods will be inspected according to the specification by HNTPO technical team.

معاینه: تمام اجناس مطابق اوصاف ارابه شده توسط تیم تخنیک موسسه هلت نت تی پی او معاینه میگردند.

Bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date.

معیاد اعتبار نرخ: نرخ ارابه شده شرکتهای محترم حداقل باید یکماه اعتبار داشته باشد.

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.



Annex 1 to RFQ No-AF433HC-2024-167-KBL

مراتب تسلیمی اسناد ارایه نرخ: لطف نموده فورم مخصوص درخواست ارایه نرخ این موسسه را امضاء و مهر نموده و قبل از تاریخ انقضاء به اداره این موسسه تحویل بدارید.

Accountability: All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسولیت: تمام اسناد ارایه نرخ باید توسط نماینده با صلاحیت شرکت مهر و امضاء گردد.

Currency: The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان - افغانی ارایه گردد.

Rights: HNTPO has the right to increase, decrease the quantity.

حقوق: موسسه ها، شرکتها، بی او حق دارند که مقدار (تعداد) اجناس مزایج فورم درخواست، نرخگیری را کم و یا زیاد نماید.

Packing: All goods must be packed for suitable air/sea or road transportation including rough handling to final destination.

بسته بندی: اجناس شامل آردر باید بسته بندی مناسب را داشته باشد که انتقال اجناس الی محل تحویلدهی را سهیل بسازد.

Marking: All the boxes must be marked with HealthNet TPO delivery address.

علامت گذاری / نشانه گذاری: آدرس محل تحویلدهی اجناس که از طرف موسسه هلت نت تی. پی. او مشخص شده باید روی تمام بارنامه های اجناس تحریر و یا چسبانده شود.

Language: All documents, markings and labeling should appear in English.

لسان: تمام اسناد، نشانه گذاری ها و برچسب ها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند.

Additional Requirements under the Contract: The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the resources are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the recipients of any amounts provided by Contracting Authority hereunder do not support any terrorism activities, and provided amount(s) will not be used for women and child abuse, tariffing, smuggling, money laundering and promoting sexual misconducts. The Contractor warrants that neither it, nor its personnel are engaged in above mentioned activities.

الزامات اضافی قرارداد: قراردادی موافقت می کند تا تمام تلاشهای منطقی خود را انجام دهد تا اطمینان حاصل کند که هیچ یک از منابع (پول دریافت شده) برای حمایت از افراد یا نهادها مرتبط با تروریسم استفاده نمی شود و قرارداد کننده بی که هرگونه مبلغ ارائه شده توسط قرارداد دهنده را دریافت میکند از فعالیت های تروریستی پشتیبانی نمی کنند، و مبلغ های دریافتی برای زنان و کودک آزاری، تعرفه گذاری، قاچاق، پولشویی و ترویج رفتارهای نادرست جنسی استفاده نخواهد شد قرارداد کننده تضمین می کند که خود و کارکنان مربوطه اش به فعالیت های فوق الذکر مشغول نیستند.

Submitted by: ارایه دهنده اسناد نرخگیری Name: اسم Position: وظیفه

Signature: امضاء Date: تاریخ

Stamp: تاپه

Item Description	Qty	Unit measure
Connex - 20 feet for Batikot District of Nangarhar Province with Transportation, leveling and installation	2	Pcs
Connex - 20 feet for Chaparhar District of Nangarhar Province with Transportation, leveling and installation	2	Pcs
Connex - 20 feet for Khogyanee District of Nangarhar Province with Transportation, leveling and installation	2	Pcs
Connex - 20 feet for Shinwari District of Nangarhar Province with Transportation, leveling and installation	2	Pcs
Connex - 20 feet for Noogram District of Nuristan Province with Transportation, leveling and installation	2	Pcs
Connex - 20 feet for Dangam District of Kunar Province with Transportation, leveling and installation	2	Pcs
Connex - 20 feet for Qarghayee District of Laghamn Province with Transportation, leveling and installation	2	Pcs
Connex - 20 feet for Gulan CHC+ Located in Gurbaz District of Khoost Province with Transportation, leveling and installation	1	Pcs

(Handwritten signature)

